

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 21.03.2023 Número de versión 6.00 (sustituye la versión 5.00)

Revisión: 06.05.2022

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador de producto****Nombre comercial:** SONAX CLEAN&DRIVE Paño Turbo Wax**Número del artículo:** 04140000, 04142050**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Utilización del producto / de la elaboración**

Cuidado del coche

Detergente

Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

Usos profesionales

**Usos desaconsejados** ninguna**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Área de información:**E-mail: [erp@sonax.de](mailto:erp@sonax.de)

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.

**2.2 Elementos de la etiqueta****Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** suprimido**Pictogramas de peligro** suprimido**Palabra de advertencia** suprimido**Indicaciones de peligro** suprimido**2.3 Otros peligros****Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con &gt;0,1%, la cual sirve como PBT.

**mPmB:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con &gt;0,1%, la cual sirve como vPvB.

**Determinación de las propiedades de alteración endocrina**

La sustancia/la mezcla no contienen componentes que tengan propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con el artículo 57(f) de REACH o el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2017/2100 o el Reglamento de la Comisión (UE) 2018/605 en niveles del 0,1 % o superiores.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** Paño, impregnado con emulsión acuosa para el mantenimiento**Componentes peligrosos:**

Principio activo del líquido de impregnación

( se continua en página 2 )

ES

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 21.03.2023 Número de versión 6.00 (sustituye la versión 5.00)

Revisión: 06.05.2022

**Nombre comercial: SONAX CLEAN&DRIVE Paño Turbo Wax**

( se continua en página 1 )

CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2 Reg.nr.: 01-2119450011-60-xxxx	(metil-2-metoxietoxi)propanol sustancia a la que se aplica un límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo	10-<15%
N° CE 934-956-3 Reg.nr.: 01-2119827000-58-xxxx	Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-46-7 Asp. Tox. 1, H304	3-<5%
N° CE 934-954-2 Reg.nr.: 01-2119826592-36-xxxx	Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-46-7 Asp. Tox. 1, H304	1-<3%
N° CE 920-107-4 Reg.nr.: 01-2119453414-43-xxxx	Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-47-8 Asp. Tox. 1, H304, EUH066	1-<3%

**Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido**

hidrocarburos alifáticos	≥5 - <15%
tensioactivos aniónicos	<5%
phenoxyethanol, sodium pyrrhione, perfumes	

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.**En caso de inhalación del producto:** No se requieren medidas especiales.**En caso de contacto con la piel:** Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.**En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.**En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:**

Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

**Para el personal de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

( se continua en página 3 )

Nombre comercial: SONAX CLEAN&amp;DRIVE Paño Turbo Wax

( se continua en página 2 )

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

No se requieren medidas especiales.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Recoger mecánicamente.**6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con alimentos.

Observar la normativa local.

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:****CAS: 34590-94-8 (metil-2-metoxietoxi)propanol**LEP (ES) Valor de larga duración: 308 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
vía dérmica, VLIIOELV (EU) Valor de larga duración: 308 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
Piel**Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**GERMAN RCP-METHOD (EU) Valor de larga duración: 300 mg/m<sup>3</sup>  
2 (II) / AGW (German TRGS 900)**Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos**GERMAN RCP-METHOD (EU) Valor de larga duración: 300 mg/m<sup>3</sup>  
2 (II) / AGW (German TRGS 900)**Información reglamentaria**

LEP (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos

IOELV (EU): (EU) 2019/1831

**Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.**8.2 Controles de la exposición****Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal****Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

**Protección respiratoria:** Normalmente, no es necesario**Protección de las manos** Normalmente, no es necesario**Protección de los ojos/la cara** Normalmente, no es necesario

ES

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial: SONAX CLEAN&DRIVE Paño Turbo Wax**

( se continua en página 3 )

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**
**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
**Datos generales**
**Estado físico**

Sólido

**Color:**

Blanco

**Olor:**

Cítrico

**Punto de fusión / punto de congelación**

Indeterminado.

**Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición**

 100 °C (CAS: 7732-18-5 agua destilada, de conductividad o de igual grado de pureza)  
 Sustancias sólidas inflamables.

**Inflamabilidad**
**Límite superior e inferior de explosividad**
**Inferior:**

No determinado.

**Superior:**

No determinado.

**Punto de inflamación:**

No aplicable.

**Temperatura de descomposición:**

No determinado.

**pH a 20 °C**

6-8

(Datos del principio activo)

**Viscosidad:**
**Viscosidad cinemática**

No aplicable.

**Solubilidad**
**agua:**

Completamente mezclable.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)**

No determinado.

**Presión de vapor:**

No aplicable.

**Densidad y/o densidad relativa**
**Densidad a 20 °C:**
0,98-0,99 g/cm<sup>3</sup>

(Datos del principio activo)

**Densidad de vapor**

No determinado.

**Características de las partículas**

Ver punto 3.

**9.2 Otros datos**
**Aspecto:**
**Forma:**

Sólido

**Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad**
**Temperatura de auto-inflamación:**

El producto no es autoinflamable.

**Propiedades explosivas:**

El producto no es explosivo.

**Cambio de estado**
**Tasa de evaporación:**

No determinado.

**Información relativa a las clases de peligro físico**
**Explosivos**

suprimido

**Gases inflamables**

suprimido

**Aerosoles**

suprimido

**Gases comburentes**

suprimido

**Gases a presión**

suprimido

**Líquidos inflamables**

suprimido

**Sólidos inflamables**

suprimido

**Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente**

suprimido

**Líquidos pirofóricos**

suprimido

**Sólidos pirofóricos**

suprimido

**Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo**

suprimido

**Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua**

suprimido

**Líquidos comburentes**

suprimido

**Sólidos comburentes**

suprimido

**Peróxidos orgánicos**

suprimido

**Corrosivos para los metales**

suprimido

( se continua en página 5 )

Nombre comercial: SONAX CLEAN&amp;DRIVE Paño Turbo Wax

( se continua en página 4 )

Explosivos no sensibilizados

suprimido

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

**10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:****Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

Oral LD50 &gt;5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)

Dermal LD50 &gt;3.160 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Inhalatorio LC50 / 4h >5,266 mg/m<sup>3</sup> (rat) (OECD 403)**Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

Oral LD50 &gt;5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)

Dermal LD50 &gt;3.160 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Inhalatorio LC50 / 4h >5,266 mg/m<sup>3</sup> (rat) (OECD 403)**Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos**

Oral LD50 &gt;5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)

Dermal LD50 &gt;5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Inhalatorio LC50 / 4h >5,6 mg/m<sup>3</sup> (rat) (OECD 403)**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Lesiones oculares graves o irritación ocular**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro por aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**11.2 Información relativa a otros peligros****Propiedades de alteración endocrina**

Teniendo en cuenta el conocimiento científico actual, no existen datos sobre propiedades de alteración endocrina con efectos sobre la salud del producto.

( se continua en página 6 )

ES



Nombre comercial: SONAX CLEAN&amp;DRIVE Paño Turbo Wax

( se continua en página 5 )

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.**Toxicidad acuática:****Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

LC50 / 4 d	>1.028 mg/l (Scophtalamus maximus) (OECD 203)
LC50 / 48h	>3.193 mg/l (Acartia tonsa)
NOEC / 21 d	>1.000 mg/l (Daphnia magna)
NOEC / 28d	>1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
LC50 / 3 d	>10.000 mg/l (Skeletonema costatum)

**Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

LC50 / 2 d	>3.193 mg/l (Acartia tonsa)
LC50 / 4 d	>1.028 mg/l (Scophtalamus maximus) (OECD 203)
NOEC / 21 d	>1.000 mg/l (Daphnia magna)
NOEC / 28d	>1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EC50 / 3 d	>10.000 mg/l (Skeletonema costatum)

**Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos**

LC50 / 2 d	>1.000 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)
LC50 / 4 d	>1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
NOEC / 21 d	>1.000 mg/l (Daphnia magna)
NOEC / 28d	>1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EC50 / 3 d	>1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

Los tensioactivos que contiene éste producto cumplen los requisitos del reglamento europeo de detergentes ( EC/648/2004) par la biodegradabilidad última de tensioactivos en detergentes.

**Hidrocarburos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

Biodegradation 74 %

**Hidrocarburos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <0,03% aromáticos**

Biodegradation 74 %

**Hidrocarburos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, cicloalcanos, <2% aromáticos**

Biodegradation 67,6 %

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con &gt;0,1%, la cual sirve como vPvB.

**mPmB:**

Según las informaciones transmitidas en la cadena de suministro, la mezcla no contiene ninguna sustancia con &gt;0,1%, la cual sirve como vPvB.

**12.6 Propiedades de alteración endocrina**

Teniendo en cuenta el conocimiento científico actual, no existen datos sobre propiedades de alteración endocrina con efectos sobre el medio ambiente del producto.

**12.7 Otros efectos adversos****Indicaciones medioambientales adicionales:****Indicaciones generales:**

No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

ES

( se continua en página 7 )

Nombre comercial: SONAX CLEAN&amp;DRIVE Paño Turbo Wax

( se continua en página 6 )

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación****13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE, residuos clasificados como no peligrosos.

**Recomendación:** Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.**Catálogo europeo de residuos**

1) Eliminación / producto

2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 03 01	Mezclas de residuos municipales
15 01 02	Envases de plástico

**Embalajes sin limpiar:****Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****14.1 Número ONU o número ID**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA  
Clase suprimido**14.4 Grupo de embalaje**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:****Contaminante marino:** No**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.**14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No aplicable.

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Reglamentos europeos**

Directiva 2010/75/UE (VOC) 10,00 %

Categoría Seveso (DIRECTIVA 2012/18/UE) no sometido

REGLAMENTO (UE) 2019/1148

**Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

( se continua en página 8 )

fecha de impresión 21.03.2023 Número de versión 6.00 (sustituye la versión 5.00)

Revisión: 06.05.2022

**Nombre comercial: SONAX CLEAN&DRIVE Paño Turbo Wax**

( se continua en página 7 )

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Fecha de la versión anterior:** 22.04.2021

**Número de la versión anterior:** 5.00

**Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES